

**INFORME DEL TRIBUNAL DE COMPTES SOBRE LES  
LIQUIDACIONS DELS PRESSUPOSTOS DEL CONSELL  
GENERAL I DELS ÒRGANS QUE HI ESTAN VINCULATS  
CORRESPONENTS A L'EXERCICI 2002**

# Índex

Abreviacions .....	3
Antecedents i marc legal .....	4
Objectiu de l'informe .....	4
Abast de l'informe .....	4
Limitacions.....	4
Observacions de caràcter general.....	4
Consell General.....	5
Liquidació pressupostària i comptes anuals.....	5
Observacions i recomanacions .....	17
Al·legacions.....	19
Observacions complementàries .....	21
Raonador del Ciutadà.....	22
Liquidació pressupostària i comptes anuals.....	22
Observacions i recomanacions .....	32
Al·legacions.....	34
Observacions complementàries.....	38

## **Abreviacions**

LGFP: Llei general de les finances públiques

LCP: Llei de contractació pública

PGCP: Pla general de comptabilitat pública

EUR: euros

## **Antecedents i marc legal**

El Tribunal de Comptes rep, a través de la Llei de creació del mateix, de data 13 d'abril del 2000, l'encàrrec d'elaborar un informe sobre la liquidació anual dels pressupostos del Consell General i dels òrgans que hi estan vinculats.

## **Objectiu de l'informe**

L'objectiu del present informe és posar a disposició del Consell General els resultats dels treballs de fiscalització duts a terme pel Tribunal de Comptes en relació amb les liquidacions dels pressupostos del Consell General i del Raonador del Ciutadà corresponents a l'exercici 2001.

## **Abast de l'informe**

Dins del marc que la pròpia Llei del Tribunal de Comptes estableix per la realització dels treballs de fiscalització, el present informe està orientat a verificar, a través de les liquidacions de comptes, l'observança de la Constitució i de les lleis reguladores dels ingressos i de les despeses, especialment de les normes que n'afecten l'activitat economicofinancera i comptable.

## **Limitacions**

La present fiscalització s'ha limitat a la regularitat (financera i legal) si bé, quan en el transcurs de la mateixa s'han observat mancances, errors o irregularitats en la gestió, s'han fet constar també en l'informe i s'han formulat les corresponents observacions i recomanacions.

D'altra banda, cal tenir present que a la data en que es duu a terme aquesta fiscalització, posterior a la data de tancament de l'exercici, planteja la dificultat de no poder verificar els inventaris realitzats en aquelles dates. Atès que aquesta limitació té caràcter general, s'ha optat per introduir-la en aquest punt i no com a específica en cadascun dels informes dels ens fiscalitzats.

## **Observacions amb caràcter general**

- Pel que fa a les al·legacions presentades pels diferents ens fiscalitzats, han estat reproduïdes dins de l'informe, tal i com preveu l'article 10 de la Llei de Tribunal de Comptes. Tanmateix, atenent les indicacions formulades pel Consell General en el sentit que "el Tribunal de Comptes no es limiti exclusivament a reproduir al seu informe les al·legacions presentades per les entitats auditades, sinó que en exercici de la seva funció fiscalitzadora, exposi també les conclusions que n'extreu al respecte", s'ha introduït un apartat on es recull les observacions complementàries del Tribunal en aquells casos en que a la vista de les al·legacions es plantegi un canvi substancial respecte a les observacions i recomanacions formulades inicialment.

# **CONSELL GENERAL**

## **Liquidació pressupostària i comptes anuals**

### **Informació objecte d'examen**

La liquidació de comptes del Consell General corresponent a l'exercici 2002 objecte d'aquesta fiscalització va ser lliurada al Tribunal de Comptes en data 31 de març de 2003, i consta entre altres de la documentació següent: liquidació del pressupost, balanç, compte del resultat economicopatrimonial i memòria, que inclou el quadre de finançament amb la nota conciliant el resultat comptable de l'exercici amb els recursos procedents de les operacions, i el romanent de tresoreria

A continuació es presenten la liquidació pressupostària i els comptes anuals del Consell General corresponents a l'exercici 2002.

### **Liquidació del pressupost. Exercici 2002.**

**PRESSUPOST DE DESPESES**  
**CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA (RESUM). EXERCICI 2002.**  
 (Imports en euros)

Classificació econòmica	Pressupost inicial	Crèdits Plurianuals	Compromisos reconduïts	Crèdits extraordinaris	Suplements de crèdits	Crèdits ampliables	Crèdits ampliables contra ingressos	Transferències de crèdit	Avenços de fons	Pressupost final
1 Despeses de personal	1.370.653,18	-	-	-	-	-	-	(10.650,86)	-	1.360.002,32
2 Consum de béns corrents i serveis	512.215,35	-	-	-	-	-	-	-	-	512.215,35
3 Int. i altres costos financers	192,84	-	-	-	-	-	-	-	-	192,84
4 Transferències corrents	1.142.496,30	-	-	-	-	-	-	10.650,86	-	1.153.147,16
<b>Despeses de funcionament</b>	<b>3.025.557,67</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>3.025.557,67</b>
6 Despeses d'inversió	864.996,13	-	-	-	-	-	-	-	-	864.996,13
<b>Despeses d'inversió</b>	<b>864.996,13</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>864.996,13</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>3.890.553,80</b>	-	-	-	-	-	-	<b>0,00</b>	-	<b>3.890.553,80</b>

Font: Elaboració pròpia d'acord amb la nomenclatura utilitzada pel Consell General i les dades facilitades per aquest.

**PRESSUPOST D'INGRESSOS**  
**CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA (RESUM). EXERCICI 2002.**  
(Imports en euros)

<b>Classificació econòmica</b>	<b>Pressupost inicial</b>	<b>Modificacions</b>	<b>Pressupost final</b>
Transferències del Govern	3.087.312,27	-	3.087.312,27
Interessos bancaris	18.030,36	-	18.030,36
Ingressos per subscripcions	870,87	-	870,87
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>3.106.213,50</b>	<b>-</b>	<b>3.106.213,50</b>

Font: Elaboració pròpia d'acord amb la nomenclatura utilitzada pel Consell General i les dades facilitades per aquest.

Nota: S'observa una nomenclatura i una descripció diferent entre el pressupost publicat al BOPA i el que presenta el Consell General com a inicial. A més en la Llei del pressupost apareixen Recursos Propis per 803.241,53 € que no figuren en el pressupost inicial presentat pel Consell General.

Es transcriuen a continuació els imports que figuren a la Llei del pressupost:

<b>Classificació econòmica</b>	<b>Pressupost inicial</b>
3 Taxes i altres ingressos	870,87
5 Ingressos patrimonials	18.030,36
Recursos propis	803.241,53
Transferències	3.087.312,27
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>3.890.553,80</b>

Nota: Els imports corresponents a "Taxes i altres ingressos" i "Ingressos patrimonials" estan també inclosos en el total dels "Recursos propis".

**DETALL MODIFICACIONS PRESSUPOSTÀRIES. EXERCICI 2002.**

(Imports en euros)

**TRANSFERÈNCIES DE CRÈDIT**

<b>Transferències capítol 2</b>		
<b>Núm. Cpte.</b>	<b>Descripció</b>	<b>Imports</b>
212.01	Manteniment edificis	6.000,00
223.04	Reparació i conservació	25.500,00
226.04	Equips d'informàtica	-1.800,00
227.04	Plantes i espais verds	-3.000,00
231.04	Material ordinari no inventariable	14.000,00
232.04	Petit mobiliari i estris	1.800,00
233.04	Prensa, revistes i publicacions periòdiques	1.300,00
235.04	Material d'informàtica	-3.000,00
241.04	Subministraments energia elèctrica	-6.000,00
243.04	Carburants per a calefacció	2.000,00
249.04	Altres subministraments	500,00
252.04	Transport mercaderies i missatgeria	3.000,00
271.04	Treballs de neteja	700,00
272.04	Seguretat	-16.000,00
274.04	Treballs d'informàtica	600,00
276.01	Impressió llibres i publicacions	7.500,00
278.01	Correccions i traduccions	1.500,00
279.01	Altres treballs	-2.500,00
281.01	Despeses de representació	2.000,00
282.09	Reunions a l'exterior	-28.600,00
283.01	Festes i actes	-6.400,00
285.08	Obsequis i regals	-2.000,00
292.01	Manifestacions culturals	-6.000,00
297.01	Atencions protocolàries	14.400,00
299.04	Dotació per a nous serveis	-5.500,00
	<b>Total</b>	<b>0,00</b>

<b>Transferència Raonador (Part proporcional salari P. Contractual)</b>		
<b>Núm. Cpte.</b>	<b>Descripció</b>	<b>Imports</b>
141.01	Personal contractual	-10.650,86
482.91	Institució Raonador del ciutadà	10.650,86
	<b>Total</b>	<b>0,00</b>

<b>Transferències capítol 6</b>		
<b>Núm. Cpte.</b>	<b>Descripció</b>	<b>Imports</b>
603.40	Material, instal·lació i equipaments	1.000,00
609.10	Estudis i projectes d'inversió	-36.539,43
651.01	Elements de transport	11.539,43
661.70	Mobiliari d'oficina	8.000,00
640.04	Aplicacions informàtiques	16.000,00
	<b>Total</b>	<b>0,00</b>

Font: Consell General



**LIQUIDACIÓ DE L'ESTAT DE DESPESES**  
**CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA (RESUM). EXERCICI 2002.**  
 (Imports en euros)

Classificació econòmica	Pressupost final 2002	Compromès 2002	Liquidat 2002	Liquidat 2001	Variació liquidat 2002-2001	% liquidat 2002/2001
1 Despeses de personal	1.360.002,32	1.247.638,58	1.247.638,58	1.064.980,97	182.657,61	17,15%
2 Consum de béns corrents i serveis	512.215,35	480.003,43	480.003,43	420.091,62	59.911,81	14,26%
3 Int. i altres costos financers	192,84	75,00	75,00	6,91	68,09	985,39%
4 Transferències corrents	1.153.147,16	1.142.958,24	1.142.958,24	1.073.116,70	69.841,54	6,51%
<b>Despeses de funcionament</b>	<b>3.025.557,67</b>	<b>2.870.675,25</b>	<b>2.870.675,25</b>	<b>2.558.196,21</b>	<b>312.479,04</b>	<b>12,21%</b>
6 Despeses d'inversió	864.996,13	479.849,62	479.849,62	89.376,21	390.473,41	436,89%
<b>Despeses d'inversió</b>	<b>864.996,13</b>	<b>479.849,62</b>	<b>479.849,62</b>	<b>89.376,21</b>	<b>390.473,41</b>	<b>436,89%</b>
<b>Total despeses</b>	<b>3.890.553,80</b>	<b>3.350.524,87</b>	<b>3.350.524,87</b>	<b>2.647.572,42</b>	<b>702.952,45</b>	<b>26,55%</b>

**LIQUIDACIÓ DE L'ESTAT D'INGRESSOS**  
**CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA (RESUM). EXERCICI 2002.**  
 (Imports en euros)

Classificació econòmica	Pressupost final 2002	Liquidat 2002	Liquidat 2001	Variació 2002-2001	% Variació 2002/2001
Transferències del Govern	3.087.312,27	3.087.312,21	3.056.146,54	31.165,67	1,02%
Interessos bancaris	18.030,36	7.214,95	86.695,94	(79.480,99)	-91,68%
Ingressos per subscripcions	870,87	2.035,69	2.831,97	(796,28)	-28,12%
Altres ingressos	-	6.026,23	1.664,62	4.361,61	262,02%
<b>Total d'ingressos</b>	<b>3.106.213,50</b>	<b>3.102.589,08</b>	<b>3.147.339,07</b>	<b>(44.749,99)</b>	<b>-1,42%</b>

Font: Elaboració pròpia d'acord amb la nomenclatura utilitzada pel Consell General i les dades facilitades per aquest.

**LIQUIDACIÓ DE L'ESTAT DE DESPESES**  
**CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA (DETALL). EXERCICI 2002.**  
(Imports en euros)

CODI	CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA	PRESSUPOST FINAL (1)	LIQUIDAT (2)	CRÈDITS NO UTIL. (3)=(1)-(2)	% EXECUCIÓ (2)/(1)
<b>1</b>	<b>DESPESES DE PERSONAL</b>	<b>1.360.002,32</b>	<b>1.247.638,58</b>	<b>112.363,74</b>	<b>91,74%</b>
11	M.I. Consell General	658.914,27	644.925,71	13.988,56	97,88%
111	Despeses de remuneració	658.914,27	644.925,71	13.988,56	97,88%
13	Personal Fix	45.989,27	45.013,21	976,06	97,88%
131	Remuneracions bàsiques	45.989,27	45.013,21	976,06	97,88%
14	Personal Contractual	430.669,50	360.900,62	69.768,88	83,80%
141	Remuneracions bàsiques	430.669,50	360.900,62	69.768,88	83,80%
15	Personal Eventual	20.145,02	19.433,28	711,74	96,47%
151	Remuneracions bàsiques	20.145,02	19.433,28	711,74	96,47%
18	Cotització Seguretat Social	151.627,94	138.493,88	13.134,06	91,34%
181	M.I. Consell General	85.658,85	83.840,61	1.818,24	97,88%
183	Personal Fix	5.978,60	5.851,71	126,89	97,88%
184	Personal Contractual	57.371,64	46.917,11	10.454,53	81,78%
185	Personal Eventual	2.618,85	1.884,45	734,40	71,96%
19	Altres despeses de personal	52.656,32	38.871,88	13.784,44	73,82%
191	Primes per matrimoni o naixement	715,35	235,08	480,27	32,86%
192	Formació i perfeccionament	3.110,24	874,04	2.236,20	28,10%
194	Viatges i desplaçaments	39.811,04	36.506,76	3.304,28	91,70%
195	Vestimenta	9.019,69	1.256,00	7.763,69	13,93%
<b>2</b>	<b>CONSUM DE BÉNS CORRENTS I DE SERV.</b>	<b>512.215,35</b>	<b>480.003,43</b>	<b>32.211,92</b>	<b>93,71%</b>
21	Manteniment edificis	24.661,43	24.419,11	242,32	99,02%
212	Manteniment edificis	24.661,43	24.419,11	242,32	99,02%
22	Reparació conservació	53.967,73	52.902,24	1.065,49	98,03%
223	Maquinària, instal·lacions i utilitatge	45.716,54	45.490,05	226,49	99,50%
224	Material de transport	1.866,14	1.221,10	645,04	65,43%
226	Equips d'informàtica	4.420,48	4.277,49	142,99	96,77%
227	Plantes-Espais verds	1.964,57	1.913,60	50,97	97,41%
23	Adquisició de material	59.105,09	58.023,43	1.081,66	98,17%
231	Ordinari no inventariable	35.666,49	35.197,55	468,94	98,69%
232	Petit mobiliari i estris	6.788,19	6.681,86	106,33	98,43%
233	Prensa revistes i publicacions p.	7.209,45	7.202,90	6,55	99,91%
234	Llibres i altres publicacions	6.220,48	5.769,21	451,27	92,75%
235	Material informàtica	3.220,48	3.171,91	48,57	98,49%
24	Subministraments	33.200,80	30.083,56	3.117,24	90,61%
241	Energia elèctrica	18.881,90	17.725,29	1.156,61	93,87%
242	Aigua	1.866,14	1.064,29	801,85	57,03%
243	Carburants calefacció	5.110,24	4.677,51	432,73	91,53%
244	Carburants per a locomoció	1.555,12	1.434,80	120,32	92,26%
246	Productes farmacèutics	311,02	48,61	262,41	15,63%
248	Productes de neteja	1.866,14	1.680,21	185,93	90,04%
249	Altres subministraments	3.610,24	3.452,85	157,39	95,64%
25	Transport i comunicacions	27.259,86	29.257,56	(1.997,70)	107,33%
252	Transport de merc. i missatgers	4.244,10	3.945,21	298,89	92,96%
255	Telecomunicacions	21.771,66	24.068,25	(2.296,59)	110,55%
256	Correus	1.244,10	1.244,10	-	100,00%
26	Assegurances	12.136,88	12.136,86	0,02	100,00%
261	Risc d'accidents individuals	2.810,15	2.810,15	-	100,00%
262	Risc responsabilitat civil general	2.785,69	2.785,69	-	100,00%
263	Risc responsabilitat civil vehicles i ginyos	1.873,05	1.873,05	-	100,00%
264	Risc d'incendis i aigua	3.171,72	3.171,71	0,01	100,00%
265	Risc de robatori	1.496,27	1.496,26	0,01	100,00%

CODI	CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA	PRESSUPOST FINAL (1)	LIQUIDAT (2)	CRÈDITS NO UTIL. (3)=(1)-(2)	% EXECUCIÓ (2)/(1)
27	Treballs realit. per altres empreses	109.765,46	99.154,41	10.611,05	90,33%
271	Neteja	14.696,07	14.125,05	571,02	96,11%
272	Seguretat	17.371,19	15.221,52	2.149,67	87,63%
273	Estudis i assessoraments	37.322,84	33.162,84	4.160,00	88,85%
274	Treballs informàtica	13.040,95	12.841,87	199,08	98,47%
276	Impressió de llibres i publicacions	16.515,50	16.446,43	69,07	99,58%
278	Correccions i traduccions	3.988,19	3.510,28	477,91	88,02%
279	Altres treballs	6.830,72	3.846,42	2.984,30	56,31%
28	Relacions públiques i publicitat	168.716,07	155.370,91	13.345,16	92,09%
281	Despeses de representació	11.330,72	10.674,84	655,88	94,21%
282	Despeses de reunions	150.549,69	141.607,32	8.942,37	94,06%
283	Festes i actes	2.615,18	-	2.615,18	-
285	Obsequis i regals	4.220,48	3.088,75	1.131,73	73,18%
29	Altres despeses i consum	23.402,03	18.655,35	4.746,68	79,72%
292	Manifestacions culturals	3.616,19	3.000,00	616,19	82,96%
297	Atencions protocol. i de repres.	15.955,12	15.655,35	299,77	98,12%
298	Altres consums	3.110,24	-	3.110,24	-
299	Dotació per a nous serveis	720,48	-	720,48	-
<b>3</b>	<b>INT. I ALTRES COSTOS FINANCERS</b>	<b>192,84</b>	<b>75,00</b>	<b>117,84</b>	<b>38,89%</b>
33	Prestació de serveis bancaris	192,84	75,00	117,84	38,89%
332	Costos de gestions	192,84	75,00	117,84	38,89%
<b>4</b>	<b>TRANSFERÈNCIES CORRENTS</b>	<b>1.153.147,16</b>	<b>1.142.958,24</b>	<b>10.188,92</b>	<b>99,12%</b>
48	A famílies i instit. no lucratives	1.153.147,16	1.142.958,24	10.188,92	99,12%
482	Institucions no lucratives	1.153.147,16	1.142.958,24	10.188,92	99,12%
<b>6</b>	<b>DESPESES D'INVERSIÓ</b>	<b>864.996,13</b>	<b>479.849,62</b>	<b>385.146,51</b>	<b>55,47%</b>
60	Noves inversions	779.903,25	400.825,52	379.077,73	51,39%
602	Edificis i altres construccions	540.930,40	261.405,70	279.524,70	48,33%
603	Maquinària, instal·lacions i equip.	32.102,38	32.086,85	15,53	99,95%
609	Estudis i projectes d'inversió	206.870,47	107.332,97	99.537,50	51,88%
64	Immobilitzat immaterial	19.110,24	18.679,46	430,78	97,75%
640	Aplicacions informàtiques	19.110,24	18.679,46	430,78	97,75%
65	Elements de Transport	11.539,43	11.539,43	-	100,00%
650	Elements de Transport	11.539,43	11.539,43	-	100,00%
66	Mobiliari i equips d'oficina	23.551,19	22.923,60	627,59	97,34%
661	Mobiliari d'oficina	23.551,19	22.923,60	627,59	97,34%
67	Material d'informàtica	18.451,07	18.368,96	82,11	99,55%
671	Equips d'informàtica	18.451,07	18.368,96	82,11	99,55%
68	Obres d'arts	12.440,95	7.512,65	4.928,30	60,39%
681	Obres d'arts	12.440,95	7.512,65	4.928,30	60,39%
	<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>3.890.553,80</b>	<b>3.350.524,87</b>	<b>540.028,93</b>	<b>86,12%</b>

Font: Elaboració pròpia d'acord amb la nomenclatura utilitzada pel Consell General i les dades facilitades per aquest.

## Comptes Anuals. Exercici 2002.

### BALANÇ. EXERCICI 2002.

(Imports en euros)

Núm. Cpte	ACTIU	2002	2001
	<b>A) Immobilitzat</b>	<b>3.890.089,45</b>	<b>3.410.240,00</b>
	<b>II. Immobilitzacions immaterials</b>	<b>18.679,46</b>	-
215	3. Aplicacions informàtiques	18.679,46	-
	<b>III. Immobilitzat material</b>	<b>3.871.409,99</b>	<b>3.410.240,00</b>
220,221	1. Terrenys i construccions	2.959.598,28	2.590.860,00
222,223	2. Instal·lacions tècniques i maquinària	451.357,73	419.271,00
224,226	3. Utillatge i mobiliari	160.066,55	137.143,00
227,228,229	4. Altre immobilitzat	300.387,43	262.966,00
	<b>B) Despeses a distribuir en diversos exercicis</b>	-	-
	<b>C) Actiu circulant</b>	<b>2.971.546,94</b>	<b>3.225.794,00</b>
	<b>II. Deutors</b>	<b>11.363,55</b>	<b>8.221,00</b>
44	2. Deutors no pressupostaris	10.905,80	7.763,00
470,471	4. Administracions públiques	457,75	458,00
	<b>III. Inversions financeres temporals</b>	-	<b>15.000,00</b>
547,548	2. Altres inversions i crèdits a curt termini	-	15.000,00
<b>57</b>	<b>IV. Tresoreria</b>	<b>2.960.183,39</b>	<b>3.202.573,00</b>
	<b>TOTAL GENERAL (A+B+C)</b>	<b>6.861.636,39</b>	<b>6.636.034,00</b>

Núm. Cpte	PASSIU	2002	2001
	<b>A) Fons propis</b>	<b>6.716.419,96</b>	<b>6.485.559,00</b>
	<b>I. Patrimoni</b>	<b>6.485.558,25</b>	<b>5.897.485,00</b>
100	1. Patrimoni	6.512.958,87	5.924.885,00
101	2. Patrimoni en adscripció	(27.400,62)	(27.401,00)
<b>129</b>	<b>IV. Resultats de l'exercici</b>	<b>230.861,71</b>	<b>588.074,00</b>
	<b>B) Ingressos a distribuir en varis exercicis</b>	-	-
	<b>C) Provisions per a riscos i despeses</b>	-	-
	<b>D) Creditors a llarg termini</b>	-	-
	<b>E) Creditors a curt termini</b>	<b>145.216,43</b>	<b>150.295,00</b>
	<b>III. Creditors</b>	<b>145.216,43</b>	<b>150.295,00</b>
400002	1. Creditors pressupostaris	90.689,29	132.148,00
476	2. Administracions públiques	30.406,55	580,00
41	3. Creditors i deutors	6.553,29	-
56	6. Fiances i dipòsits a curt termini	17.567,30	17.567,00
	<b>F) Provisions per a riscos i despeses a curt termini</b>	-	<b>180,00</b>
	<b>TOTAL GENERAL (A+B+C+D+E+F)</b>	<b>6.861.636,39</b>	<b>6.636.034,00</b>

Font: Consell General

**COMPTE DEL RESULTAT ECONOMICOPATRIMONIAL. EXERCICI 2002.**

(Imports en euros)

DEURE	2002	2001
<b>A) DESPESES</b>	<b>2.871.727,37</b>	<b>2.559.265,00</b>
1. Reducció d'exist. de productes acabats i en curs de fabricació	-	-
2. Aprovisionaments	-	-
3. Desp. de gestió ordin, de funcion. dels serv. i de prest socials	1.728.769,13	1.486.149,00
a) Despeses de personal	1.211.177,62	1.036.664,00
a1) Sous i salaris	1.070.507,90	895.177,00
a2) Càrregues socials	140.669,72	141.487,00
e) Altres despeses de gestió	516.514,70	448.592,00
e1) Serveis exteriors	516.514,70	448.592,00
f) Despeses financeres i assimilables	104,09	8,00
f1) Per deutes	104,09	8,00
h) Diferències negatives de canvi	972,72	884,00
4. Transferències i subvencions	1.142.958,24	1.073.117,00
a) Transferències corrents	1.142.958,24	1.073.117,00
5. Pèrdues i despeses extraordinàries	-	-
<b>Estalvi</b>	<b>230.861,71</b>	<b>588.074,00</b>

HAVER	2002	2001
<b>B) INGRESSOS</b>	<b>3.102.589,08</b>	<b>3.147.339,00</b>
1. Vendes i prestacions de serveis	2.035,69	2.832,00
b) Prestacions de serveis	2.035,69	2.832,00
2. Augments d'exist. de productes acabats i en curs de fabricació	-	-
3. Ingressos de gestió ordinària	-	-
4. Altres ingressos en gestió ordinària	7.214,95	88.048,00
f) Altres interessos i ingressos assimilats	7.214,95	88.048,00
f1) Altres interessos	7.214,95	88.048,00
g) Diferències positives de canvi	-	-
5. Transferències i subvencions	3.087.312,21	3.056.147,00
a) Transferències corrents	3.087.312,21	3.056.147,00
c) Transferències de capital	-	-
6. Beneficis i ingressos extraordinaris	6.026,23	312,00
d) Ingressos extraordinaris	6.026,23	312,00
<b>Desestalvi</b>		

Font: Consell General

**QUADRE DE FINANÇAMENT. EXERCICI 2002.**  
(Imports en euros)

<b>FONS APLICATS</b>	<b>2002</b>	<b>2001</b>
<b>1. Recursos aplicats en operacions de gestió</b>	<b>2.871.727,37</b>	<b>2.559.265</b>
c) Serveis externs	516.514,70	448.592
e) Despeses de personal	1.211.177,62	1.036.664
g) Transferències i subvencions	1.142.958,24	1.073.117
h) Despeses financeres	1.076,81	893
<b>2. Pagaments pendents d'aplicació</b>	-	-
<b>3. Despeses de formalització de deutes</b>	-	-
<b>4. Adquisicions i altres altes d'immobilitzat</b>	<b>479.849,62</b>	<b>89.377</b>
c) Immobilitzacions materials	479.849,62	89.377
<b>5. Disminucions directes del patrimoni</b>	-	-
<b>6. Cancel·lació o traspàs a curt de deutes a llarg</b>	-	-
<b>7. Provisions per a riscos i despeses</b>	-	-
<b>Total d'aplicacions</b>	<b>3.351.576,99</b>	<b>2.648.642</b>

<b>Excés d'origens sobre aplicacions (augment del capital circulant)</b>		<b>498.697</b>
--	--	----------------

<b>FONS OBTINGUTS</b>	<b>2002</b>	<b>2001</b>
<b>1. Recursos procedents d'operacions de gestió</b>	<b>3.102.589,08</b>	<b>3.147.339</b>
a) Vendes	2.035,69	2.832
f) Transferències i subvencions	3.087.312,21	3.056.147
g) Ingressos financers	7.214,95	88.048
h) Altres ingressos de gestió corrent i ingressos excepcionals	6.026,23	312
<b>2. Aportacions a fons patrimonial</b>	-	-
<b>3. Subvencions de capital</b>	-	-
<b>4. Cobraments pendents d'aplicació</b>	-	-
<b>5. Incrementos directes de patrimoni</b>	-	-
<b>6. Deutes a llarg termini</b>	-	-
<b>7. Alienacions i altres baixes d'immobilitzat</b>	-	-
<b>8. Cancel·lació anticipada o traspàs a curt termini d'immob. financeres</b>	-	-
<b>Total d'origens</b>	<b>3.102.589,08</b>	<b>3.147.339</b>

<b>Excés d'aplicacions sobre orígens (disminució del capital circulant)</b>	<b>248.987,91</b>	
---	-------------------	--

Variació del capital circulant	Exercici 2002		Exercici 2001	
	Augments	Disminucions	Augments	Disminucions
<b>1. Existències</b>				
<b>2. Deutors</b>				
a) Pressupostaris		0,25		2.286,00
b) No pressupostaris	3.142,80		2.787,00	
<b>3. Creditors</b>				
a) Pressupostaris	41.458,71		70.373,00	
b) Per administració de recursos d'altres ens		29.826,55	26.775,00	
<b>4. Inversions financeres temporals</b>		<b>15.000,00</b>	<b>15.000,00</b>	
<b>5. Emprèstits i deutes a curt termini</b>				
<b>6. Altres comptes no bancaris</b>				
<b>7. Tresoreria</b>		<b>242.389,61</b>	<b>386.048,00</b>	
<b>8. Ajustaments per periodificació</b>				
<b>Total</b>	<b>44.601,51</b>	<b>287.216,41</b>	<b>500.983,00</b>	<b>2.286,00</b>
<b>Variació del capital circulant</b>	<b>242.614,90</b>			<b>498.697,00</b>

Font: Consell General

**CONCILIACIÓ ENTRE EL RESULTAT COMPTABLE I ELS RECURSOS OBTINGUTS. EXERCICI 2002.**  
(Imports en euros)

	2002	
Excés d'aplicacions sobre orígens (Q. De finançament)		(248.987,91)
Adquisicions i altres immobilitzats (Q. De finançament)		479.849,62
Estalvi (Compte de resultats)	230.861,71	
<b>Total</b>	<b>230.861,71</b>	<b>230.861,71</b>

Font: Consell General

**ROMANENT DE TRESORERIA. EXERCICI 2002.**  
**(Imports en euros)**

Conceptes	Imports	
<b>1(+)</b> Drets pendents de cobrament		<b>457,75</b>
(+) de pressupost corrent	11.363,55	
(+) de pressupostos tancats	10.905,80	
(+) d'operacions no pressupostàries		
(-) de cobrament dubtós		
(-) drets cobrats pendents d'aplicació definitiva		
<b>2 (-)</b> Obligacions pendents de pagament		<b>145.181,54</b>
(+) de pressupost corrent	127.649,13	
(+) de pressupostos tancats	17.532,41	
(+) d'operacions no pressupostàries		
(-) obligacions pagades pendents d'aplicació definitiva		
<b>3(+)</b> Fons líquids		<b>2.960.183,39</b>
<b>I Romanent de tresoreria afectat</b>		
<b>II Romanent de tresoreria no afectat</b>		<b>2.815.459,60</b>
<b>III Romanent de tresoreria total (1-2+3)=(I+II)</b>		<b>2.815.459,60</b>

Font: Consell General



## **Observacions i recomanacions**

### **A la liquidació pressupostària**

- La LGFP preveu, en el marc del principi d'annualitat, incloure en l'estat de despeses de la liquidació del pressupost les obligacions liquidades durant l'exercici encara que procedeixin de despeses autoritzades en exercicis anteriors i les obligacions pagades fins el 31 de gener de 2003, sempre que correspongui a despeses liquidades abans d'acabar l'exercici pressupostari. La liquidació pressupostària presentada no s'ajusta estrictament a les previsions de la LGFP, en especial pel que fa al principi d'annualitat recollit en l'article 14 de la mateixa, ja que inclou liquidacions practicades amb posterioritat a 31 de desembre de l'exercici 2002, corresponents a despeses efectuades dins l'exercici a les quals, en tractar-se d'execució pressupostària, no seria aplicable el principi comptable de meritament.

- La consignació pressupostària corresponent al concepte 255 Telecomunicacions ha estat superada per 2.296 € sense que s'hagin fet les modificacions pressupostàries necessàries.

### **Als comptes anuals**

- En el balanç no s'han inclòs dins del pendent de pagament obligacions no reconegudes a 31 de desembre de 2002 per 6.414 €, quan, d'acord amb els principis de prudència valorativa i de meritament, fins i tant no es dicti el corresponent acte administratiu, s'haurien d'haver registrat en els comptes de despesa a 31 de desembre de 2002 i en el passiu circulant sota l'epígraf "creditors no pressupostaris".

- La variació del capital circulant (disminució) de l'exercici 2002 és inferior a l'import correcte 6.373 € atès que no hi figura una disminució en els creditors per un import de 6.553 € i un augment en els ajustaments per periodificació per un import de 180 €

- L'estat de romanent de tresoreria és inferior a l'import correcte en 10.869 € atès que els drets pendents de cobrament haurien de ser de 11.364 € i les obligacions pendents de pagament haurien de ser de 145.218 €

### **Altres observacions**

- No s'ha obtingut la resposta a la circularització efectuada a dues entitats bancàries a efectes de poder contrastar la informació sol·licitada.

## **Observacions i recomanacions d'anys anteriors**

Les observacions i recomanacions formulades en exercicis anteriors que segueixen pendents, amb les corresponents matisacions o actualitzacions en el cas que n'hi hagi, es recullen a continuació:

- Tot i que a la documentació comptable queda establert de forma clara quin és l'immobilitzat (béns patrimonials) a partir de l'any 1993, caldria reflectir en un manual de procediments el criteri d'activació del mateix. Es recomana la confecció d'un manual que reculli aquests criteris.

- Malgrat que a la pràctica tots els pagaments són ordenats amb dues signatures mancomunades, es recomana que, tal i com ja ho fa en la resta de les fases, i d'acord amb el que es desprèn de l'article 33.7 de la LGFP, s'inclouï també la signatura de l'interventor, de forma mancomunada, en la fase de pagament. S'ha verificat que aquesta recomanació ha estat seguida durant l'exercici 2003.
- El Consell General no inclou en el seu actiu l'immobilitzat històric, donat que fins l'1 de gener de 1993 es seguia el criteri pressupostari de considerar-ho despesa de l'exercici. Si bé a partir de la citada data ja es capitalitzen les despeses d'inversió, seria convenient reflectir l'immobilitzat adquirit amb anterioritat i incorporar-ho al patrimoni com a contrapartida.
- El Consell General no efectua dotacions al fons d'amortització de l'immobilitzat material. Seria convenient que es realitzés l'oportuna dotació a l'amortització per tal que la depreciació d'aquests béns quedés reflectida al llarg del temps, i es registrés comptablement mitjançant aquest fons.
- Fons de mútua del personal, necessitat de cancel·lar el saldo deutor del fons mutual del personal: Aquest fons mutual està constituït per les retencions que es fan a tot el personal, que cotitza un 1% per aquest concepte, amb la finalitat de garantir la totalitat del salari en cas de baixa per malaltia. També s'inclouen en aquest compte les indemnitzacions rebudes de la CASS, quan es produeixen aquestes baixes. Donat que les sortides les constitueixen els salaris corresponents al període de baixa pagats pel Consell General, a 31 de desembre, el saldo deutor reflecteix el dèficit acumulat de la gestió del fons de malaltia.
- Periodificació d'ingressos financers, necessitat de periodificar els ingressos financers: Es recomana que per la imputació dels ingressos financers es segueixi el criteri de meritament i no el de caixa utilitzat.

## Conclusions

De les verificacions efectuades d'acord amb procediments d'auditoria es desprèn que, excepte per les conseqüències que es deriven de les observacions contingudes en el present informe, els comptes anuals sotmesos a fiscalització expressen, en tots els aspectes significatius, la imatge fidel del patrimoni i de la situació financera del Consell General a 31 de desembre de 2002, dels resultats de les seves operacions i dels recursos obtinguts i aplicats, i de l'execució del pressupost d'ingressos i despeses corresponents a l'exercici anual acabat en la mateixa data i contenen, juntament amb la memòria que els acompanya, la informació necessària i suficient per la seva interpretació i comprensió adequada, de conformitat amb els principis i normes comptables generalment acceptats recollits a la LGFP i el PGCP, i guarden uniformitat amb els aplicats en l'exercici anterior.

També es desprèn que, excepte pels aspectes descrits en el cos de l'informe, el Consell General ha complert de forma raonable amb la legislació bàsica relativa a l'administració i control dels fons públics que li és aplicable per l'exercici anual acabat el 31 de desembre de 2002.

## **Al·legacions**

D'acord amb allò que preveu l'article 3 de la Llei del Tribunal de Comptes es va trametre al Consell General el present informe per tal que pogués presentar les al·legacions que considerés oportunes.

Es transcriu a continuació la resposta rebuda:

Casa de la Vall, 28 de juliol del 2004

Sr. Carles Santacreu Coma  
President  
Tribunal de Comptes

ANDORRA LA VELLA.

Distingit Senyor,

D'acord amb el que disposa l'article 3 de la Llei del Tribunal de Comptes, tinc el plaer d'adjunt trametre-li, les al·legacions aprovades per la Sindicatura en la sessió del dia d'avui, a fi i efecte que siguin incorporades en l'"Informe del Tribunal de Comptes sobre les liquidacions del pressupost del Consell General corresponent a l'exercici 2002".

Aprofito l'avinentsa per a expressar-li el testimoniatge de la meva consideració més distingida.

Francesc Areny Casal

## **AL·LEGACIONS DEL CONSELL GENERAL A L'INFORME DEL TRIBUNAL DE COMPTES SOBRE LES LIQUIDACIONS DEL PRESSUPOST DEL CONSELL GENERAL CORRESPONENT A L'EXERCICI 2002.**

Com a consideració de caràcter general, prenem nota de les indicacions realitzades pel Tribunal de Comptes i en l'esdevenidor se seguiran els criteris indicats.

També volem assenyalar que el retràs en l'aprovació de les liquidacions ocasiona certes dificultats d'aplicació dels criteris recomanats pel Tribunal de Comptes, ja que, per exemple les recomanacions i observacions fetes durant l'exercici que aquí ens ocupa només es podran dur a terme a partir de l'exercici present, és a dir l'any 2004. Això succeeix en la primera observació que fa el Tribunal, "a la liquidació pressupostària" i que apareixerà reproduïda novament en el proper exercici.

Respecte a la resta de les observacions i recomanacions, entenem que aquestes recullen petites apreciacions de caire comptable, i procedirem d'acord amb les indicacions realitzades.

En relació a les observacions i recomanacions històriques, reprenem les al·legacions ja realitzades en els exercicis passats, amb la consideració que algunes d'aquestes, tal com s'ha anunciat en al·legacions anteriors, es corregiran durant el present exercici 2004, aquest és el cas de l'aplicació dels criteris d'amortització. Malgrat aquestes indicacions, les observacions i recomanacions històriques apareixeran novament reproduïdes en l'informe corresponent a l'exercici 2003.

### **Observacions complementàries**

No hi ha cap observació complementària.

# **RAONADOR DEL CIUTADÀ**

## **Liquidació pressupostària i comptes anuals**

### **Informació objecte d'examen**

La liquidació de comptes del Raonador del Ciutadà corresponent a l'exercici 2002 objecte d'aquesta fiscalització va ser lliurada al Tribunal de Comptes en data 31 de març de 2003, i consta entre altres de la documentació següent: liquidació del pressupost, balanç, compte del resultat economicopatrimonial i memòria, que inclou el quadre de finançament i el romanent de tresoreria.

A continuació es presenten la liquidació pressupostària i els comptes anuals del Raonador del Ciutadà corresponents a l'exercici 2002.

### **Liquidació del pressupost. Exercici 2002.**

**PRESSUPOST DE DESPESES**  
**CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA (RESUM). EXERCICI 2002.**  
 (Imports en euros)

Classificació econòmica	Pressupost inicial	Crèdits Plurianuals	Compromisos reconduïts	Crèdits extraordinaris	Suplements de crèdits	Crèdits ampliables	Crèdits ampliables contra ingressos	Transferències de crèdit	Avenços de fons	Pressupost final
1 Despeses de personal	86.694,56	-	-	-	-	-	-	-	-	86.694,56
2 Consum de béns corrents i serveis	70.965,59	-	-	-	-	-	-	-	-	70.965,59
3 Int. i altres costos financers	62,20	-	-	-	-	-	-	-	-	62,20
4 Transferències corrents	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Despeses de funcionament</b>	<b>157.722,35</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>157.722,35</b>
6 Despeses d'inversió	8.086,62	-	-	-	-	-	-	-	-	8.086,62
<b>Despeses d'inversió</b>	<b>8.086,62</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>8.086,62</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>165.808,97</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>165.808,97</b>

Font: Elaboració pròpia d'acord amb la nomenclatura utilitzada pel Raonador del Ciutadà i les dades facilitades per aquest.

**PRESSUPOST D'INGRESSOS**  
**CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA (RESUM). EXERCICI 2002.**  
 (Imports en euros)

<b>Classificació econòmica</b>	<b>Pressupost inicial</b>	<b>Modificacions</b>	<b>Pressupost final</b>
4 Transferències corrents	165.808,97	-	165.808,97
5 Ingressos patrimonials	-	-	-
7 Transferències de capital	-	-	-
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>165.808,97</b>	<b>-</b>	<b>165.808,97</b>

Font: Elaboració pròpia d'acord amb la nomenclatura utilitzada pel Raonador del Ciutadà i les dades facilitades per aquest.



**LIQUIDACIÓ DE L'ESTAT DE DESPESES**  
**CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA (RESUM). EXERCICI 2002.**  
**(Imports en euros)**

Classificació econòmica	Pressupost final 2002	Liquidat 2002	Liquidat 2001	Variació 2002-2001	% Variació 2002/2001
1 Despeses de personal	86.694,56	90.307,77	83.630,02	6.677,75	7,98%
2 Consum de béns corrents i serveis	70.965,59	60.354,45	106.866,04	(46.511,59)	-43,52%
3 Int. i altres costos financers	62,20	1.798,93	968,69	830,24	85,71%
4 Transferències corrents	-	-	2.163,64	(2.163,64)	-100,00%
<b>Despeses de funcionament</b>	<b>157.722,35</b>	<b>152.461,15</b>	<b>193.628,39</b>	<b>(41.167,24)</b>	<b>-21,26%</b>
6 Despeses d'inversió	8.086,62	15.636,31	-	15.636,31	-
<b>Despeses d'inversió</b>	<b>8.086,62</b>	<b>15.636,31</b>	<b>-</b>	<b>15.636,31</b>	<b>-</b>
<b>Total despeses</b>	<b>165.808,97</b>	<b>168.097,46</b>	<b>193.628,39</b>	<b>(25.530,93)</b>	<b>-13,19%</b>

**LIQUIDACIÓ DE L'ESTAT D'INGRESSOS**  
**CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA (RESUM). EXERCICI 2002.**  
**(Imports en euros)**

Classificació econòmica	Pressupost final 2002	Liquidat 2002	Liquidat 2001	Variació 2002-2001	% Variació 2002/2001
4 Transferències corrents	165.808,97	173.453,88	180.489,65	(7.035,77)	-3,90%
5 Ingressos patrimonials	-	3,73	240,76	(237,03)	-98,45%
7 Transferències de capital	-	-	-	-	-
<b>Total d'ingressos</b>	<b>165.808,97</b>	<b>173.457,61</b>	<b>180.730,41</b>	<b>(7.272,80)</b>	<b>-4,02%</b>

Font: Elaboració pròpia d'acord amb la nomenclatura utilitzada pel Raonador del Ciutadà i les dades facilitades per aquest.

**LIQUIDACIÓ DE L'ESTAT DE DESPESES**  
**CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA (DETALL). EXERCICI 2002.**  
**(Imports en euros)**

C A Descripció		Crèdits pressupostaris			Crèdits	%	
		Inicials	Modificacions	Definitius	Liquidat	no liquidats	execució
PRESSUPOST DE DESPESES							
1	DESPESES DE PERSONAL	86.694,56	-	86.694,56	91.580,22	(4.885,66)	106%
11	Raonador del Ciutadà	22.938,68	-	22.938,68	20.724,48	2.214,20	90%
14	Personal Contractual	35.826,22	-	35.826,22	40.567,63	(6.013,86)	117%
18	Cotització Seguretat Social	11.134,38	-	11.134,38	13.073,76	(1.939,38)	117%
19	Altres despeses de personal	16.795,28	-	16.795,28	15.941,90	853,38	95%
2	CONSUM DE BÉNS CORRENTS I DE SERVEIS	70.965,59	-	70.965,59	60.354,45	10.611,14	85%
21	Lloguers	9.883,09	-	9.883,09	9.751,50	131,59	99%
22	Reparacions i conservació	5.287,40	-	5.287,40	1.629,43	3.657,97	31%
23	Adquisició de material	12.129,93	-	12.129,93	6.858,31	5.271,62	57%
24	Subministraments	2.114,96	-	2.114,96	681,30	1.433,66	32%
25	Transport i comunicacions	2.954,72	-	2.954,72	3.489,34	(534,62)	118%
26	Assegurances	311,02	-	311,02	449,96	(138,94)	145%
27	Treballs realitzats per altres empreses	38.284,47	-	38.284,47	27.470,49	10.813,98	72%
28	Relacions públiques i publicitat	-	-	-	10.024,12	(10.024,12)	-
3	INT. I ALTRES COSTOS FINANCERS	62,20	-	62,20	1.798,93	(1.736,73)	2892%
33	Prestació de serveis bancaris	62,20	-	62,20	1.798,93	(1.736,73)	2892%
4	TRANSFERÈNCIES CORRENTS	-	-	-	-	-	-
48	Donacions	-	-	-	-	-	-
6	DESPESES D'INVERSIÓ	8.086,62	-	8.086,62	15.636,31	(7.549,69)	193%
60	Noves inversions	1.555,12	-	1.555,12	2.497,50	(942,38)	161%
66	Mobiliari i equips d'oficina	4.665,36	-	4.665,36	3.412,67	1.252,69	73%
67	Material d'informàtica	1.866,14	-	1.866,14	9.726,14	(7.860,00)	521%
TOTAL DESPESES DE FUNCIONAMENT		157.722,35	-	157.722,35	153.733,60	3.988,75	97%
TOTAL DESPESES D'INVERSIÓ		8.086,62	-	8.086,62	15.636,31	(7.549,69)	193%
TOTAL PRESSUPOST DE DESPESES		165.808,97	-	165.808,97	168.097,46	(3.560,94)	98%

Font: Raonador del Ciutadà

Notes: - Existeix un error de sumatori en el capítol 1 de despeses de personal el qual presenta incorrectament un total de 91.580,22 € quan hauria d'indicar un total de 90.307,77 €, el que implica que el total de despeses de funcionament és de 152.461,15 €.

**LIQUIDACIÓ DE L'ESTAT D'INGRESSOS****CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA (DETALL). EXERCICI 2002.**

(Imports en euros)

CODI	CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA	PRESSUPOST FINAL (1)	LIQUIDAT (2)	VARIACIÓ (3) = (2) - (1)	% EXECUCIÓ (2)/(1)
4	<b>TRANSFERÈNCIES CORRENTS</b>	<b>165.808,97</b>	<b>173.453,88</b>	<b>7.644,91</b>	<b>104,61%</b>
48	Transferències	165.808,97	173.453,88	7.644,91	104,61%
5	<b>INGRESSOS PATRIMONIALS</b>	-	<b>3,73</b>	<b>3,73</b>	-
52	Interessos	-	3,73	(3,73)	-
	<b>TOTAL INGRESSOS</b>	<b>165.808,97</b>	<b>173.457,61</b>	<b>7.648,64</b>	<b>104,61%</b>

Font: Elaboració pròpia d'acord amb la nomenclatura utilitzada pel Raonador del Ciutadà i les dades facilitades per aquest.

## Comptes Anuals. Exercici 2002.

### BALANÇ. EXERCICI 2002.

(Imports en euros)

ACTIU	2002	2001
<b>A) Immobilitzat</b>	<b>19.687,62</b>	<b>2.686,53</b>
<b>II. Immobilitzacions immaterials</b>	<b>438,75</b>	<b>-</b>
3. Aplicacions informàtiques	1.428,02	-
6. Amortitzacions	(989,27)	-
<b>III. Immobilitzacions materials</b>	<b>19.248,87</b>	<b>2.686,53</b>
2. Instal·lacions tècniques i maquinària	14.382,14	-
3. Utillatge i mobiliari	18.625,10	4.123,66
4. Altre immobilitzat	13.439,88	521,71
5. Amortitzacions	(27.198,25)	(1.958,84)
<b>B) Despeses a distribuir en diversos exercicis</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>C) Actiu circulant</b>	<b>3.565,81</b>	<b>2.834,85</b>
<b>II. Deutors</b>	<b>1.272,45</b>	<b>-</b>
2. Deutors no pressupostaris	1.272,45	-
<b>IV. Tresoreria</b>	<b>2.093,09</b>	<b>2.692,89</b>
<b>V. Ajustaments per periodificació</b>	<b>200,27</b>	<b>141,96</b>
<b>TOTAL GENERAL (A+B+C)</b>	<b>23.253,43</b>	<b>5.521,38</b>

PASSIU	2002	2001
<b>A) Fons propis</b>	<b>(4.189,49)</b>	<b>(20.993,05)</b>
<b>I. Patrimoni</b>	<b>9.411,48</b>	<b>-</b>
2. Patrimoni rebut en adscripció	9.411,48	-
<b>III. Resultats d'exercicis anteriors</b>	<b>(20.993,05)</b>	<b>(7.103,78)</b>
1. Resultats positius d'exercicis anteriors	5.542,81	5.542,81
2. Resultats negatius d'exercicis anteriors	(26.535,86)	(12.646,59)
<b>IV. Resultats de l'exercici</b>	<b>7.392,08</b>	<b>(13.889,27)</b>
<b>B) Ingressos a distribuir en diversos exercicis</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>C) Provisions per a riscos i despeses</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>D) Creditors a llarg termini</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>E) Creditors a curt termini</b>	<b>27.442,92</b>	<b>26.514,43</b>
<b>II. Deutes amb entitats de crèdit</b>	<b>10.822,91</b>	<b>15.333,51</b>
1. Préstecs i altres deutes	10.822,91	15.333,51
<b>III. Creditors</b>	<b>16.620,01</b>	<b>11.180,92</b>
1. Creditors pressupostaris	14.274,21	9.577,75
4. Administracions públiques	2.345,80	1.603,17
<b>F) Provisions per a riscos i despeses a curt termini</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL GENERAL (A+B+C+D+E+F)</b>	<b>23.253,43</b>	<b>5.521,38</b>

Font: Raonador del Ciutadà

**COMPTE DEL RESULTAT ECONOMICOPATRIMONIAL. EXERCICI 2002.**  
(Imports en euros)

DEURE	2002	2001
<b>A) DESPESES</b>	<b>166.065,53</b>	<b>194.619,68</b>
1. Reducció d'exist. de productes acabats i en curs de fabricació	-	-
2. Aprovisionaments	-	-
3. Desp. de gestió ordin. de funcion. dels serv. i de prest. socials	<b>163.198,36</b>	<b>168.805,34</b>
a) Despeses de personal	<b>76.902,49</b>	<b>66.697,20</b>
a1) Sous, salaris i similars	61.292,11	55.817,50
a2) Càrregues socials	15.610,38	10.879,70
c) Dotacions per a amortitzacions d'immobilitzat	<b>8.009,36</b>	<b>991,24</b>
c1) Dotacions per a amortitzacions	8.009,36	991,24
e) Altres despeses de gestió	<b>77.088,39</b>	<b>100.744,82</b>
e1) Serveis exteriors	77.088,39	100.744,82
f) Despeses financeres i assimilables	<b>1.163,17</b>	<b>372,08</b>
f1) Per deutes	1.163,17	372,08
h) Diferències negatives de canvi	<b>34,95</b>	-
4. Transferències i subvencions	-	<b>2.163,64</b>
a) Transferències corrents (donacions)	-	<b>2.163,64</b>
5. Pèrdues i despeses extraordinàries	<b>2.867,17</b>	<b>23.650,70</b>
a) Pèrdues procedents de l'immobilitzat	<b>37,34</b>	-
c) Despeses extraordinàries	<b>148,20</b>	-
d) Despeses i pèrdues d'altres exercicis	<b>2.681,63</b>	<b>23.650,70</b>
<b>Estalvi</b>	<b>7.392,08</b>	

HAYER	2002	2001
<b>B) INGRESSOS</b>	<b>173.457,61</b>	<b>180.730,41</b>
1. Vendes i prestacions de serveis	-	-
2. Augments d'exist. de productes acabats i en curs de fabricació	-	-
3. Ingressos de gestió ordinària	-	-
4. Altres ingressos en gestió ordinària	<b>3,73</b>	<b>201,45</b>
f) Altres interessos i ingressos assimilats	-	<b>201,45</b>
f1) Altres interessos	-	201,45
g) Diferències positives de canvi	<b>3,73</b>	-
5. Transferències i subvencions	<b>173.453,88</b>	<b>163.253,81</b>
a) Transferències corrents	<b>173.453,88</b>	<b>163.253,81</b>
6. Beneficis i ingressos extraordinaris	-	<b>17.275,15</b>
d) Ingressos extraordinaris	-	<b>39,31</b>
e) Ingressos i beneficis d'altres exercicis	-	<b>17.235,84</b>
<b>Desestalvi</b>		<b>13.889,27</b>

Font: Raonador del Ciutadà

**QUADRE DE FINANÇAMENT. EXERCICI 2002.**  
(Imports en euros)

<b>FONS APLICATS</b>	<b>2002</b>	<b>2001</b>
<b>1. Recursos aplicats en operacions de gestió</b>	<b>158.056,17</b>	<b>193.628,38</b>
c) Serveis externs	77.088,39	100.744,82
e) Despeses de personal	76.902,49	66.697,20
g) Transferències i subvencions	-	2.163,64
h) Despeses financeres	1.163,17	372,08
i) Altres pèrdues de gestió corrent i despeses excepcionals	2.902,12	23.650,64
<b>4. Adquisicions i altres altes d'immobilitzat</b>	<b>15.636,31</b>	-
b) Immobilitzacions immaterials	526,50	-
c) Immobilitzacions materials	15.109,81	-
<b>Total d'aplicacions</b>	<b>173.692,48</b>	<b>193.628,38</b>
<b>Excés d'origens sobre aplicacions (augment del capital circulant)</b>		

<b>FONS OBTINGUTS</b>	<b>2002</b>	<b>2001</b>
<b>1. Recursos procedents d'operacions de gestió</b>	<b>173.457,61</b>	<b>180.730,42</b>
a) Vendes		
f) Transferències i subvencions	173.453,88	163.253,81
g) Ingressos financers		201,45
h) Altres ingressos de gestió corrent i ingressos excepcionals	3,73	17.275,16
<b>7. Alienacions i altres baixes d'immobilitzat</b>	<b>37,34</b>	-
<b>Total d'origens</b>	<b>173.494,95</b>	<b>180.730,42</b>
<b>Excés d'aplicacions sobre orígens (disminució del capital circulant)</b>	<b>197,53</b>	<b>12.897,96</b>

<b>Variació del capital circulant</b>	<b>Exercici 2002</b>		<b>Exercici 2001</b>	
	<b>Augments</b>	<b>Disminucions</b>	<b>Augments</b>	<b>Disminucions</b>
<b>1. Existències</b>				
<b>2. Deutors</b>	<b>1.272,45</b>			
a) Pressupostaris	1.272,45			
b) No pressupostaris				
<b>3. Creditors</b>		<b>5.439,09</b>		<b>7.602,41</b>
a) Pressupostaris		4.696,46		7.425,46
c) Per administració de recursos d'altres ens		742,63		176,95
<b>4. Inversions financeres temporals</b>				
<b>5. Emprèstits i deutes a curt termini</b>	<b>4.510,60</b>			
<b>6. Altres comptes no bancaris</b>				
<b>7. Tresoreria</b>		<b>599,80</b>		<b>5.305,28</b>
<b>8. Ajustaments per periodificació</b>	<b>58,31</b>		<b>9,71</b>	
<b>Total</b>	<b>5.841,36</b>	<b>6.038,89</b>	<b>9,71</b>	<b>12.907,69</b>
<b>Variació del capital circulant</b>	<b>197,53</b>		<b>12.897,98</b>	

Font: Raonador del Ciutadà

**ROMANENT DE TRESORERIA. EXERCICI 2002.**  
(Imports en euros)

Conceptes	Imports	
<b>1 (+) Drets pendents de cobrament</b>		<b>1.272,45</b>
(+) del pressupost corrent	1.272,45	
(+) de pressupostos tancats		
(+) d'operacions no pressupostàries		
(-) de cobrament dubtós		
(-) drets cobrats pendents d'aplicació definitiva		
<b>2 (-) Obligacions pendents de pagament</b>		<b>16.419,74</b>
(+) del pressupost corrent	16.620,01	
(+) de pressupostos tancats		
(+) d'operacions no pressupostàries	-	
(-) obligacions pagades pendents d'aplicació definitiva	200,27	
<b>3 (+) Fons líquids</b>		<b>(8.729,82)</b>
<b>III Romanent de tresoreria total (1-2+3)=(I+II)</b>		<b>(23.877,11)</b>

Font: Raonador del Ciutadà

**CONCILIACIÓ ENTRE EL RESULTAT PRESSUPOSTARI I EL RESULTAT DEL PERÍODE. EXERCICI 2002.**  
(Imports en euros)

<b>RESULTAT PRESSUPOSTARI (superàvit)</b>	<b>5.360,15</b>
<b>Operacions pressupostàries sense efecte en el compte de resultats</b>	
<b>Despeses</b>	<b>17.109,03</b>
Adquisicions d'immobilitzat	15.636,31
Despeses anticipades	200,27
<b>Operacions registrades al compte de resultats sense efecte pressupostari</b>	
<b>Despeses</b>	<b>(13.804,65)</b>
Dotacions per amortitzacions	(8.009,36)
Pèrdues d'immobilitzat	(37,34)
Factures pendents de rebre	(5.757,95)
<b>RESULTAT DE L'EXERCICI (estalvi)</b>	<b>7.392,08</b>

Font: Raonador del Ciutadà

Nota: S'ha detectat un error de sumatori sense efecte en el compte del resultat economicopatrimonial per 1.272,45 €.

## **Observacions i recomanacions**

### **A la liquidació pressupostària**

- Tot i que el projecte de pressupost sotmès a l'aprovació del Consell General es presenta en classificació econòmica per conceptes, la liquidació pressupostària ha estat presentada únicament a nivell d'articles.
- Durant l'exercici no han estat utilitzats els mecanismes de modificació pressupostària, tot i que hauria estat necessari fer-ho, ja que hi ha partides que han estat excedides. Malgrat haver rebut un suplement de transferència per part del Consell General, destinat a despeses de personal, que si queda recollit en la liquidació d'ingressos, aquest no s'ha reflectit amb la modificació necessària del pressupost de despeses, fet que provoca que en la liquidació apareguin com a superades les consignacions pressupostàries, a nivell d'article, per import de 6.682 € pel capítol I Despeses de personal. També s'han superat les consignacions pressupostàries, a nivell d'article, per uns imports de 10.697 € pel capítol II Despeses per béns corrents i serveis, 1.736 € pel Capítol III Despeses financeres, i 8.803 € pel Capítol VI Inversions reals.

### **Als comptes anuals**

- En els registres comptables, i dins de l'epígraf de creditors del balanç de situació s'ha detectat un excés de saldo creditor que prové d'exercicis anteriors per 1.726 €.
- S'han detectat passius no enregistrats en l'exercici fiscalitzat per 710 €, corresponents al fons mutual. S'ha verificat que si bé es realitza una retenció mensual de l'1% sobre els salaris destinada a aquest fons mutual, aquesta retenció no es comptabilitza en un compte específic a través del qual es registri la gestió d'aquest fons. També s'ha detectat, dins les despeses per altres serveis, una transacció per 1.096 € de la qual no s'ha obtingut documentació suport.
- Els Fons Propis, Patrimoni rebut en adscripció, presenten un import per 9.411 €, equivalent al valor net comptable en data 19 de febrer de 2002 de determinats elements d'immobilitzat que es van acordar adscriure l'any 1998, data corresponent a la del document d'adscripció que el Consell General va trametre a l'ens. El PGCP preveu que el patrimoni rebut en adscripció sigui abonat pel valor dels béns adscrits, que tal com descriu la Norma de Valoració segona del PGCP, es prendrà com a preu d'adquisició el valor net comptable dels mateixos en la comptabilitat de l'adscriptent en el mateix moment de l'adscripció, és a dir, el valor que presentava l'any 1998. Si bé l'import total inclòs al document d'adscripció ascendeix a 28.206 €, considerant l'import a registrar com a patrimoni rebut en adscripció 27.401 €, que es el que es presenta com a patrimoni lliurat en adscripció en els Fons Propis del balanç de situació del Consell General, l'ens hauria d'haver incrementat l'import enregistrat com a patrimoni rebut en 17.990 €, amb càrrec a despeses d'exercicis anteriors en concepte de la depreciació dels esmentats béns.



## **En relació amb la contractació**

- No s'ha convocat concurs públic per a l'adjudicació dels treballs d'impressió de "l'informe anyal", per l'import de 25.230 €, sense que tampoc hi hagi un informe d'intervenció que pugui justificar la utilització d'altres procediments de contractació.

## **Altres observacions**

- Durant l'exercici fiscalitzat no han estat practicats els controls de legalitat i financer previstos en els articles 37 i 39 de la LGFP.

## **Observacions i recomanacions d'anys anteriors**

Les observacions i recomanacions formulades en exercicis anteriors que segueixen pendents, amb les corresponents matisacions o actualitzacions en el cas que n'hi hagi, es recullen a continuació:

- La memòria no inclou la nota al quadre de finançament amb la conciliació entre el resultat comptable i els recursos obtinguts, regulada a l'apartat 8 de la Quarta Part del PGCP.

- No s'efectuen periodificacions de despeses financeres, ja que aquestes es comptabilitzen utilitzant el criteri de caixa i no el de meritament. Tot i que la diferència produïda per aquesta manca de periodificació no afecta significativament i material als comptes anuals corresponents a l'exercici 2001, recomanem que es comptabilitzin les operacions utilitzant el criteri de meritament i no el de caixa, fent les periodificacions que escaigui.

- Tot i que a la documentació comptable queda establert de forma clara quin és l'immobilitzat (béns patrimonials), caldria reflectir en un manual de procediments el criteri d'activació del mateix. Es recomana la confecció d'un manual que reculli aquests criteris.

- No s'efectua un seguiment pressupostari ajustat a la LGFP, ja que al llarg del mateix no s'enregistren les diferents fases de l'execució dels pressupostos. El control de la gestió pressupostària s'efectua amb mitjans ofimàtics a posteriori al final de l'exercici, recomponent-se la liquidació a partir de la comptabilitat financera. No s'utilitza un programa informàtic que permeti fer aquest seguiment de forma mecanitzada i que generi automàticament els documents corresponents a cada fase. El no enregistrament de les fases de l'execució pressupostària dificulta, i en alguns casos pot impedir, les verificacions en relació amb el compliment del principi d'anualitat regulat en l'article 14 de la LGFP.

- En els comptes bancaris oberts només hi consta una persona autoritzada amb signatura. Es recomana adequar els procediments de pagament per tal que es respecti el principi de mancomunació, d'acord amb les previsions de l'art. 33 de la LGFP, implementant la utilització de la figura de l'interventor.

## **Conclusions**

De les verificacions efectuades d'acord amb procediments d'auditoria es desprèn que, excepte per les conseqüències que es deriven de les observacions contingudes en el present informe, els comptes anuals sotmesos a fiscalització expressen, en tots els aspectes significatius, la imatge fidel del patrimoni i de la situació financera del Raonador del Ciutadà a 31 de desembre de 2002, dels resultats de les seves operacions i dels recursos obtinguts i aplicats, i de l'execució del pressupost d'ingressos i despeses corresponents a l'exercici anual acabat en la mateixa data i contenen, juntament amb la memòria que els acompanya, la informació necessària i suficient per la seva interpretació i comprensió adequada, de conformitat amb els principis i normes comptables generalment acceptats recollits a la LGFP i el PGCP, i guarden uniformitat amb els aplicats en l'exercici anterior.

També es desprèn que, excepte pels aspectes descrits en el cos de l'informe, el Raonador del Ciutadà ha complert de forma raonable amb la legislació bàsica relativa a l'administració i control dels fons públics que li és aplicable per l'exercici anual acabat el 31 de desembre de 2002.

## **Al·legacions**

D'acord amb allò que preveu l'article 3 de la Llei del Tribunal de Comptes es va trametre al Raonador del Ciutadà el present informe per tal que pogués presentar les al·legacions que considerés oportunes.

Es transcriu a continuació la resposta rebuda:

Als Membres del Tribunal de Comptes  
del Principat d'Andorra  
C/ San Salvador 10, 3r, despatx 7  
ANDORRA LA VELLA

Andorra la Vella, 19 de juliol de 2004

Distingits Senyors,

Dono seguida a la vostra comunicació recepcionada el proppassat dia 5 del corrent mes, tot dintre el termini acordat de 15 dies, que interpretem hàbils. Segons el que preveu l'article 3 de la Llei del Tribunal de Comptes, passo a fer-vos arribar les al·legacions a les conclusions i recomanacions del Tribunal de Comptes:

A la liquidació pressupostària

1.- Quant a la presentació de la liquidació pressupostària presentada únicament per nivell d'articles,

- cal matisar que: *a partir de l'exercici 2003, la Institució s'ha connectat a l'AS400 del M. I. Consell General, i s'ha iniciat el seguiment pressupostari. Prenem nota de la recomanació descrita i en propers exercicis presentarem els estats de liquidació pressupostària amb la mateixa classificació que el projecte de pressupost sotmès a l'aprovació del M. I. Consell General.*

2.- Quant als mecanismes de modificació pressupostària,

- cal matisar que: *D'acord amb l'exposat anteriorment, per a l'exercici 2002, la Institució no disposava d'un aplicatiu comptable per efectuar el seguiment pressupostari, i aquest s'ha posat en funcionament a partir de l'exercici 2003.*

Als comptes anuals

3.- Quant als registres comptables, i dins l'epígraf de creditors del balanç de situació s'han detectat un excés de saldo creditor que prové d'exercicis anteriors,

- cal matisat que: *L'excés de saldo creditor que prové d'exercicis anteriors per 1.726 euros corresponia a factures que no ens han estat reclamades pel creditor, i que s'han regularitzat durant l'exercici 2003.*

4.- Quant als fons de la mútua,

- cal matisar que: *prenem nota de la recomanació descrita.*

5.- Quant als Fons Propis, Patrimoni rebut en adscripció,

- cal matisar que: *Tal i com descriu la Norma de Valoració segona del Pla General de Comptabilitat Pública, "En el cas de béns rebuts en adscripció es prendrà com a preu d'adquisició el valor net d'aquests béns en la comptabilitat de l'adscrivent en el mateix moment de l'adscripció".*

*En la carta tramesa pel Molt Il·lustre Consell General al Raonador del Ciutadà de data 19 de febrer de 2002 s'especifica que el titular d'una sèrie de béns d'immobilitzat és el Raonador del Ciutadà. En aquesta carta s'adjunten tres certificats que descriuen els béns immobles però en cap cas es fa menció de qui és el titular d'aquests béns, i per tant es desconeix si es tracta de béns rebuts en cessió, en adscripció o si es tracta d'una donació.*

*A la vista de l'esmentada carta de 19 de febrer de 2002 el Raonador del Ciutadà va interpretar que es tractava de béns rebuts en adscripció en l'exercici 2002, moment en que va conèixer que era el titular dels béns, i per tant va procedir, d'acord amb la Norma de Valoració segona del Pla General de Comptabilitat Pública, a activar aquests béns pel seu valor net comptable, efectuant les oportunes correccions valoratives derivades de les amortitzacions dels exercicis anteriors, practicades en funció de la vida útil estimada dels béns rebuts, donat que el Molt Il·lustre Consell General no esmentava quina era l'amortització acumulada d'aquests béns en els seus registres.*

#### En relació amb la contractació

6.- Quant a que no s'ha convocat concurs públic per a l'adjudicació dels treballs d'impressió de l'Informe Anyal, sense que tampoc hi hagi un informe de intervenció que justifiqui la utilització d'altres procediments de contractació,

- cal matisar que: *ja es va fer patent als membres del Tribunal de Comptes presents en la reunió del dia 23 de gener, que per la propera publicació, la Institució era conscient de la necessitat de procedir a un edicte al BOPA, a fi de convocar un concurs públic per a l'adjudicació dels treballs d'impressió, i qual tràmit ha estat realitzat enquany.*

7.- Quant a les observacions i recomanacions d'anys anteriors i que continuen pendents,

- cal matisar que: *el nostre pressupost és de caràcter reduït, no podent efectuar segons quines modificacions funcionals, però constatem que per l'exercici corresponent a l'any 2003, la Institució del Raonador del Ciutadà seguirà el mateix sistema comptable que la resta de l'Administració pública en haver-se connectat a l'AS400 del M.I. Consell General, posant-nos al dia, per tant, amb*

els mecanismes concernents al sistema de funcionament comptable que el Tribunal de Comptes suggereix.

**Referent a les observacions i recomanacions d'anys anteriors:**

1. Quadre de finançament amb la conciliació:

*Prenem nota de la recomanació i en el tancament de l'exercici 2004 inclourem aquest quadre.*

2. No s'efectuen les periodificacions de les despeses financeres.

*Prenem nota de la recomanació realitzada i en l'elaboració dels comptes anuals de l'exercici 2004 es seguirà el criteri de meritament. No obstant, volem destacar el fet que l'incompliment d'aquest criteri pel que fa a les despeses financeres, donat l'import poc elevat al que ascendeixen aquestes, no suposa una alteració significativa dels estats financers.*

3. Reflectir en un manual de procediments el criteri d'activació.

*Per a l'exercici 2003 hem descrit els criteris d'amortització en la memòria. No obstant agrairíem al Tribunal de Comptes ens facilités detall del tipus d'informació mínima a incloure en aquest manual.*

4. No s'efectua un seguiment pressupostari ajustat a la LGFP.

*El Tribunal de Comptes ja feia aquesta recomanació en la liquidació pressupostària relativa als comptes de l'exercici 2001.*

5. Comptes bancaris oberts on només hi consta una persona autoritzada.

*Prenem nota de les indicacions realitzades pel Tribunal de Comptes i en l'esdevenidor es seguiran els criteris indicats.*

Els saluda atentament.

EL RAONADOR DEL CIUTADÀ

Ricard FITER VILAJOANA

## **Observacions complementàries**

No hi ha cap observació complementària.